

RESEARCH OUTPUTS / RÉSULTATS DE RECHERCHE

Les voyages à Pount du temps des Sésostris (Moyen Empire)

Obsomer, Claude

Published in:
Senouy

Publication date:
2025

[Link to publication](#)

Citation for pulished version (HARVARD):

Obsomer, C 2025, Les voyages à Pount du temps des Sésostris (Moyen Empire). dans *Senouy*. vol. 24, Association Dauphinoise d'Égyptologie Champollion, pp. 91-93.

General rights

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal ?

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

SENOUY



Comité de lecture : Patricia KRÉGINE, Claudine SALMON, et Marie-Odile TABERLET

Maquette : Laurence OLIVA

Les photos ont été communiquées par les conférenciers ou les adhérents de l'Adec.

En couverture : Temple de Dendera - Égypte

Photographie © Nicole LURATI

© 2025 Association Dauphinoise d'Égyptologie Champollion (Adec), Grenoble.

Tous droits réservés.

ISSN : 1961-3040

ASSOCIATION DAUPHINOISE D'ÉGYPTOLOGIE CHAMPOLLION

Association culturelle régie par la Loi du 1er juillet 1901



PRÉSIDENT D'HONNEUR

Jean-Claude GOYON † (02/08/1937 – 24/06/2021)

MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Mesdames Jeanne CLAVEAU, Patricia KRÉGINE, Marie-Iseline LE DALL, Karine MADRIGAL, Françoise MOULIN, Claude NEWTON, Laurence OLIVA, Claudine SALMON, Janine SERQUIN

Messieurs Olivier BUARD, Gilles DELPECH, Bernard MATHIEU, Gilles MOULIN

MEMBRES DU BUREAU

Président : Bernard MATHIEU

Vice-présidente : Karine MADRIGAL

Vice-présidents adjoints : Gilles MOULIN et Françoise MOULIN

Secrétaire : Claudine SALMON

Secrétaires adjointes : Jeanne CLAVEAU et Patricia KRÉGINE

Trésorière : Janine SERQUIN

Trésorier adjoint : Gilles DELPECH

CONSEILLÈRE SCIENTIFIQUE

Christine CARDIN

Siège social : musée Dauphinois – 30, rue Maurice Gignoux – 38031 Grenoble cedex 1

Site web : www.adec.ovh || Facebook : ADEC Champollion

SOMMAIRE

Le mot du Président.....	6
Bernard MATHIEU	
Voyage en Italie : « Sur les pas de Jean-François Champollion en Italie »	7
Jeannie CLAVEAU	
EXPOSITION « Curieuses momies. Des Champollion au Synchrotron » AU MUSEE CHAMPOLLION DE VIF.....	24
Janine SERQUIN	
30 ans ADEC.....	29
Françoise MOULIN	

CONFÉRENCES

Retour vers le Nou(ou) : les multiples facettes de l'instance originelle dans les premiers corpus funéraires	32
Cloé CARON	
Les premières conceptions cosmogoniques d'Égypte, leur portée et leur évolution.....	36
Susanne BICKEL	
Le canal de Suez, une épopée égyptienne de l'Antiquité à nos jours	41
Laurence OLIVA	
Les esclaves en Égypte ancienne : économie, travail et intégration sociale	52
Juan Carlos MORENO GARCIA	
PANTHÉON ÉGYPTIEN, collection des personnages mythologiques de l'ancienne gypte d'après des monuments (1823 – 1831) 57	
Christine CARDIN	
Les hiéroglyphes et leurs couleurs.....	73
Renaud DE SPENS	
Proverbes et dictons du temps des pharaons.....	85
Bernard MATHIEU	
Le jardin de pharaon.....	89
Nicole LURATI	
Les voyages à Pount du temps des Sésostri (Moyen Empire).....	91
Claude OBSOMER	

ANNÉE 2025-2026

Programme des conférences et séminaires 2025-2026.....	94
Programme des cours 2025-2026.....	96

Les voyages à Pount du temps des Sésostris (Moyen Empire)

Claude Obsomer

Docteur en égyptologie (UCLouvain – Belgique)

Conférence du samedi 24 mai

FACULTÉ DE MÉDECINE ET PHARMACIE – La Tronche

Les expéditions royales vers Pount sont des activités de prestige pour les souverains d'Égypte qui les ont envoyées, comme l'attestent les textes et reliefs d'Hatchepsout à Deir el-Bahari. Plusieurs siècles avant cette reine, au Moyen Empire, ce ne sont pas moins de huit expéditions qui ont été envoyées vers ce pays producteur de myrrhe. Mais les sources sont d'un tout autre genre. Il s'agit pour l'essentiel de textes découverts sur différents supports à proximité de la mer Rouge. Ceux-ci nous renseignent surtout sur la façon dont ces expéditions étaient organisées en Égypte, avant leur départ d'un port intermittent de la mer Rouge. Il est surtout question de l'assemblage de bateaux, de leur lieu d'embarquement et, pour certaines, de leur retour fructueux avec les produits tant convoités.

La localisation de Pount reste un sujet débattu. Un trajet nilotique pour atteindre cette région ne résiste pas à l'analyse, dans la mesure où *Ouadj our* désigne clairement la mer Rouge dans ces documents du Moyen Empire, notamment dans l'inscription du monument commémoratif d'Améni découvert au Ouadi Gaouasis. Avec Fattovich, les uns pensent à un territoire africain accessible depuis la mer Rouge (Ras Aqiq), dont les produits transitaient le plus souvent vers l'Égypte par les voies commerciales du cours supérieur du Nil. Avec Meeks, les autres remettent à l'honneur une localisation le long de la côte arabe de la mer Rouge. Mais les deux hypothèses semblent conciliables, lorsqu'on pense à une navigation le long de la côte africaine de la mer avec un trajet final vers l'est dans la partie méridionale de celle-ci, comme l'explique Servajean, car le Yémen semble la zone la plus favorable à l'exploitation des arbres à myrrhe. On sait par Pline l'Ancien et le *Périple de la mer Érythrée* que le trajet aller débutait idéalement à la mi-juillet, pour bénéficier des vents et courants venant du nord, tandis que le trajet retour s'effectuait en hiver ou au début du printemps, en bénéficiant de vents et courants favorables au moins jusqu'au Ras Banas, où serait établi dès l'époque ptolémaïque le port de Bérénice, point de départ d'expéditions vers l'Inde. La récolte des larmes de myrrhe avait lieu à partir de septembre, ce qui permettait aux Égyptiens d'accéder aux marchés lors de leur séjour sur place. Au Moyen Empire, une expédition partait durant l'été de l'année X et revenait au printemps de l'année Y.

Durant les hautes époques pharaoniques, trois ports intermittents de la mer Rouge se sont installés successivement : Ouadi el-Jarf à la IV^e dynastie, Ayn Soukhna dès la fin de l'Ancien Empire et Mersa Gaouasis sous la XII^e dynastie (de Sésostris I^{er} à Amenemhat IV). Ce dernier est situé bien plus au sud que les autres, qui ont surtout servi quant à eux de point de départ d'expéditions au Sinaï.

Huit expéditions vers Pount sont attestées pour le Moyen Empire. La première concerne le règne de Mentouhotep III (XI^e dynastie) et est connue par l'inscription « Montet 114 » gravée dans les rochers du Ouadi Hammamat. On y lit que l'intendant Hénou fut chargé par le roi de *sebi* « dépêcher » ou « conduire » des bateaux-*qébényt* vers Pount, afin de lui rapporter la myrrhe fraîche en possession des princes chefs du désert. Hénou précise qu'il emprunta une route au départ de Coptos avec 3000 hommes et qu'il fit creuser par ceux-ci 15 puits avant d'atteindre *Ouadj-our*, après quoi il constitua la flotte qu'il « dépêcha » ou « conduisit » vers Pount, suivant la traduction que l'on donne au verbe *sebi*. Il revint ensuite par le Ouadi Hammamat pour emporter vers Thèbes des pierres de qualité pour la statuaire royale et y laissa son inscription. La date de cette inscription (Chémou I.3), qui correspond à la mi-août de notre calendrier, indique clairement qu'Hénou ne participa pas au voyage vers Pount, mais qu'il assembla les bateaux sur la côte (avec le bois acheminé par un autre chargé de mission) avec les hommes qui avaient creusé les puits destinés à subvenir aux besoins de ceux qui reviendraient de Pount au printemps de l'année suivante. Nous n'avons aucune information quant au succès de l'expédition et à l'endroit de la côte d'où sont partis les bateaux. Je pense au Ras Banas et

aux puits de la route qui y mène et qui sera en usage à l'époque romaine selon Pline. Quant à Hénou, après avoir organisé le départ de l'expédition navale (vers juillet), il revint peu après dans la vallée du Nil via le Ouadi Hammamat (mi-août) et saisit l'occasion d'en ramener des pierres destinées à la statuaire.

De la seconde expédition, sous Sésostri I^{er}, on conserve deux monuments commémoratifs retrouvés par Sayed en 1976 au lieu qu'il désigna comme le Mersa Gaouasis, sur le léger plateau qui domine la baie antique et les galeries qui servirent à entreposer le matériel. Le premier nous apprend que le roi a confié le projet au vizir Antefoker, qui fut chargé de faire fabriquer les bateaux (en pièces détachées) au chantier naval de Coptos, de gagner le « Bia de Pount » (soit Mersa Gaouasis) et de fournir tout le nécessaire à l'entreprise. Aucune donnée n'est fournie quant au transport du matériel à travers le désert, mais Amény, qui fit graver ce monument, indique que c'est lui qui assembla les bateaux sur la rive de *Ouadj our* à l'aide des 3 700 soldats dont il disposait. Le second monument, daté de Péret I de l'an 24 (± avril), mentionne l'objectif de l'expédition navale dirigée par le chambellan Ânkhou, qui embarquait plus de 400 personnes, le retour de celle-ci « en paix » avec les produits ramenés de Pount, et signale la présence du roi à Mersa Gaouasis à l'arrivée de celle-ci. Je pense qu'un lien peut-être établi entre le succès de cette première expédition de la XII^e dynastie et la série des coquilles d'huîtres marquées d'un cartouche de Sésostri I^{er} qui furent retrouvées dans différentes tombes d'Égypte. Quant au récit du *Naufragé*, il peut avoir été rédigé à la suite du succès de cette expédition du règne de Sésostri I^{er}.

Chaque roi de la XII^e dynastie envoya ensuite une expédition à Pount. L'an 28 d'Amenemhat II est la date de la stèle Durham N 1934 gravée au retour de l'expédition d'un certain Khenty-khéty-our, qui indique que sa troupe était saine et sauve après que les bateaux eurent abordé à Saouou, sans doute le nom antique de Mersa Gaouasis. Sous Sésostri II, on possède une stèle (WG 29) difficile à lire d'un certain Hénénou, qui dit avoir gagné le *Bia* de Pount. Sous Sésostri III, on conserve des étiquettes de jarre trouvées sur le site, avec mention de dates qui appartiennent à deux expéditions différentes. Sous Amenemhat III, plusieurs stèles non datées, dont celle (WG 5) d'un certain Nebsou qui est venu « vers le *Bia* de Pount avec le grand intendant Senbef » et précise que son frère Amenhotep avait pour mission de conduire celui-ci vers Pount. Nebsou organisa le départ des bateaux à Mersa Gaouasis et Amenhotep prit part à l'expédition vers Pount. Pount et le *Bia* de Pount sont deux lieux bien différents, comme expliqué par Taterka. Le *Bia* de Pount est la région minière (*bia*) par laquelle l'on transite pour se rendre vers Pount, tout comme la porte d'Orléans, qui se trouve à Paris, marque le début de la route menant à Orléans. La dernière expédition date du règne d'Amenemhat IV. Elle est attestée, pour l'aller (an 7), par la stèle du chancelier du dieu Ptahhotep retrouvée à Bérénice, et pour le retour (an 8) par deux boîtes du scribe royal Djédy contenant des merveilles de Pount.

Bibliographie sélective

- K.A. BARD, R. FATTOVICH, *Seafaring expeditions to Punt in the Middle Kingdom*, Leyde, Boston, 2018.
- A. DIEGO ESPINEL, *Abriendo los caminos de Punt*, Barcelone, 2011.
- M. HENSE, S. SIDEBOTHAM, « A Middle Kingdom Text from a Graeco-Roman Red Sea Port », *Egyptian Archaeology*, 51 (2017), p. 41-43.
- El-Sayed MAHFOUZ, « Les ostraca hiératiques du Ouadi Gaouasis », *RdÉ*, 59 (2008), p. 267-334.
- D. MEEKS, « Coptos et les chemins du Pount », dans *Autour de Coptos (Topoi, Supplément 3)*, Paris, 2002, p. 267-335.
- A.M. MEKAWY OUDA, « Seven Oyster Shells at the Egyptian Museum Cairo », dans *The World of Middle Kingdom Egypt, III*, Londres, 2022, p. 239-251.
- Cl. OBSOMER, « Mersa Gaouasis sur la mer Rouge et les expéditions vers Pount au Moyen Empire », *BABELAO* 8 (2019), p. 7-66 (<https://ojs.uclouvain.be/index.php/babelao/article/view/19653>)
- R. PIRELLI, « Two New Stelae from Mersa Gawasis », *RdÉ*, 58 (2007), p. 87-109.

- A.M. SAYED, « Discovery of the site of the 12th Dynasty port at Wadi Gawasis on the Red Sea shore », *RdÉ*, 29 (1977), p. 138-178.
- F. SERVAJEAN, « Les citernes de la mer Rouge et le voyage au pays de Pount », *ÉNiM*, 11 (2019), p. 135-170.
- P. TALLET, « Les “ports intermittents” de la mer Rouge à l’époque pharaonique : caractéristiques et chronologie », *Nehet* 3 (2015), p. 31-72.
- F. TATERKA, « Hidden in Plain Sight, or Where to Look for the Mysterious Land of Bia-Punt », *CdÉ* 96 (2021), p. 60-75.

www.adec.ovh



Avec l'aimable soutien de :

